

Libro electrónico para el desarrollo de la comunicación oral en inglés

Electronic book for the development of oral communication in English

Recibido: 22/01/2023 | Aceptado: 15/03/2023 | Publicado: 19/04/2024

Lic. Yanay Sibat Martínez [†]

[†] Secundaria Básica Olof Palme. Profesora de Inglés. La Lisa. yanaysibatmartinez@gmail.com ID ORCID <https://orcid.org/0000-0001-8065-0414>

Resumen:

El idioma es la más alta expresión de nuestra cultura. Mediante él expresamos nuestras alegrías, sueños, intereses; todo ese contenido que poseemos las personas y los pueblos que proviene de todo lo que nos rodea. La enseñanza –aprendizaje del idioma inglés, constituye una de las premisas fundamentales de la Educación Cubana actual. La concepción metodológica de la disciplina: el enfoque comunicativo que integra los principios básicos del método práctico consciente implica que los estudiantes deben ser capaces de lograr una comunicación efectiva en situaciones de la vida real. En ese sentido debido al impacto que tiene el aprovechamiento de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones en las clases de idioma, proponer un libro electrónico para el desarrollo de la comunicación oral en inglés en los estudiantes de séptimo grado de la Secundaria Básica Olof Palme es objetivo de este artículo. Esta herramienta tecnológica posibilita el diseño de actividades específicas para el desarrollo de las cuatro habilidades con énfasis en la comunicación oral. Lo anterior contribuiría al desarrollo de la comunicación oral en inglés lo cual se traduce en una mejor, coherencia, cohesión, fluidez y pronunciación de los textos producidos en el acto comunicativo. Para la investigación dentro del método dialectico-materialista se emplearon los métodos teóricos: análisis - síntesis, inducción–deducción, histórico – lógico y modelación. Como métodos

empíricos: estudio documental, entrevista a docentes, encuesta a los estudiantes y prueba diagnóstica oral a los estudiantes. Finalmente, del método estadístico – matemático se utilizó la media y la técnica de muestreo: probabilística aleatoria.

Palabras clave: enfoque comunicativo; comunicación oral; Tecnologías de la Información y las Comunicaciones; libro electrónico, secundaria básica.

Abstract:

Language is the highest expression of our culture. Through it we express our joys, dreams, interests, and all that content that people possess that comes from everything that surround us. The teaching learning process of the English language constitutes one of the fundamental premises of the current Cuban Education. The methodological conception of the discipline: the communicative approach that integrates the basic principles of the conscious practical method implies that the students must be able to achieve effective communication in real life situations. In this sense, due to the impact that the use of Information and Communication Technology has in language classes, proposing an electronic book for the development of oral communication in English in the seventh grade students of the Olof Palme Basic High School is the objective of this article. This technological tool enables the design of specific activities for the development of the four skills with an emphasis on oral communication. The following



methods were used in the investigation within the dialectical-materialist method, the theoretical methods used where: analysis-synthesis, induction-deduction, historical-logical and modeling. As empirical methods: documentary study, teacher interview, student survey and oral diagnostic study to the students. Finally, the

statistical-mathematical method as well as sampling: probabilistic technique: simple random.

Keywords: *communicative approach; oral communication; Information and Communication Technology; electronic book; basic high school.*

Introducción

La sociedad cubana se encuentra inmersa en una serie de transformaciones a nivel social y económico en beneficio de su propio desarrollo. En consecuencia, el Ministerio de Educación ha enfatizado en la enseñanza del idioma inglés por las implicaciones que tiene a nivel internacional. En este mundo de hoy cada vez más multicultural en que vivimos, es difícil ignorar la importancia que se le concede al idioma inglés. El mismo es considerado un eslabón fundamental en la comunicación internacional del comercio y las finanzas, a su vez permiten conocer personas alrededor del mundo, sus costumbres, hábitos y tradiciones.

En ese sentido el III perfeccionamiento en el cual se encuentra inmersa la Educación Cubana; aboga por un aprendizaje desarrollador, el empleo de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) y el énfasis en la enseñanza del idioma inglés. Debido a la importancia que reviste para el país, el Estado ha desplegado un alto número de recursos para garantizar su enseñanza. Los avances científico-técnicos que han tenido lugar en la última década han posibilitado la informatización de la sociedad cubana actual de la cual no ha quedado exenta la Educación Cubana, a la que se le ha provisto de toda una infraestructura tecnológica. Hoy en día es casi imposible dejar fuera de las aulas las TIC. El impacto que tienen las TIC en la educación es una de las mayores transformaciones en ese ámbito, pues abre una ventana a múltiples oportunidades: intercambio de información, conocimientos, opiniones, así como de comunicación.

En el caso particular de la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés, el aprovechamiento de las TIC promueve el aprendizaje activo, la autonomía del estudiante y propicia el desarrollo de las áreas de la actividad verbal. Los estudiantes pueden escribir, leer, hablar, escuchar y reaccionar frente a una conversación aprovechando las TIC. En consecuencia, el profesor juega un rol fundamental en la creación de actividades dinámicas e interactivas para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. Además de adecuar su uso teniendo en cuenta los estilos de aprendizaje y las necesidades propias de los estudiantes en el aprendizaje de la lengua extranjera.

El Programa de Inglés para Secundaria Básica plantea:

lo más importante es que los educandos aprendan a comunicarse. Ellos aprenden mejor cuando se les estimula a comunicar mensajes significativos e interactuar con sus compañeros. La concepción metodológica de la disciplina es el enfoque comunicativo que integra los principios básicos del método práctico consciente, para la sistematización de los contenidos lingüísticos que contribuyan al desarrollo de las habilidades comunicativas (Matos Galano y Enríquez O'Farril, 2017, p. 1)

El desarrollo de estas habilidades les permitirá a los estudiantes poder interactuar en el proceso de comunicación que es fundamental para el desarrollo de la personalidad y en este crecimiento aprovechar las bondades que brinda una herramienta tecnológica.

El libro electrónico es una publicación digitalizada, es un texto que tiene como soporte un archivo electrónico en sustitución del papel. Es de fácil acceso y no ocupa espacio. En la educación actual constituye un apoyo



novedoso para el proceso de enseñanza aprendizaje, en el cual el estudiante mantiene su rol de protagonista y el docente de mediador. (Santana, Deler & Martínez, 2020).

En consecuencia, su formato posibilita el diseño de actividades específicas para el desarrollo de las cuatro habilidades con énfasis en la comunicación oral, así como, textos, videos, imágenes en función de aprendizaje del idioma inglés. Fomenta el desarrollo de la autonomía del aprendizaje del estudiante, no solo puede emplearlo en las clases también como material de consulta o estudio independiente.

El documento normativo de referencia, se ajusta al Marco de Referencia Europeo, entonces tomando como referencia el nivel A1 el cual los estudiantes de secundaria básica deben vencer, se definen los objetivos de la asignatura en el grado. Por lo que el estudiante debe ser capaz de comunicarse de forma oral en situaciones comunicativas con expresiones frecuentes utilizando vocabulario elemental. Interactuar de manera sencilla, formular y responder preguntas en diferentes contextos. Reconocer palabras familiares, frases básicas sobre temas relacionados con información personal, la familia, sentimientos y el entorno escolar.

Debido a la importancia que tiene la comunicación en la enseñanza de una lengua extranjera varios autores han dedicado en sus obras un espacio para la comunicación oral. Es pertinente mencionar a: Zimniaya (1889), Brown (1989), Byrne (1995), Vygotsky (1995), Acosta (1999,2009), Font (2006), Góngora (2014), Martínez (2019). Sus aportes han constituido referentes para la enseñanza comunicativa de la lengua extranjera, lo cual implica que el estudiante debe de expresarse con coherencia, cohesión y fluidez para poder expresar ideas lógicas teniendo en cuenta el contexto en el que tiene lugar el acto comunicativo. Debe de emplear correctamente las estructuras gramaticales, el vocabulario acorde, así como la entonación y pronunciación en aras de lograr la competencia comunicativa.

Teniendo en cuanto la exploración realizada al proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura inglés en séptimo grado en la Secundaria Básica Olof Palme, discusiones en las reuniones metodológicas y experiencia del profesor, se constató que:

- Se evidencian dificultades en la pronunciación y entonación de palabras.
- Se aprecian limitaciones para comprender y producir textos coherentes y sencillos. Las ideas expresadas carecen de coherencia, cohesión y fluidez, lo que influye en la comunicación oral en diferentes contextos y el desarrollo del resto de las habilidades.
- Se carece de un medio portable y estandarizado desde el que se fomente el desarrollo de la comunicación oral en integración con otras habilidades

Lo anterior evidencia que los estudiantes presentan dificultades en comunicar ideas coherentes con el empleo de las estructuras correctas en diferentes contextos para favorecer el intercambio con otros, producto de la interacción social. Lo que conlleva a una contradicción entre el objetivo a lograr que se traza en el programa de la disciplina y la situación actual del desarrollo de la comunicación oral en inglés, pues los estudiantes deben ser capaces de participar en el acto comunicativo sin que exista una ruptura en este y transmitir sentimientos, preferencias e intereses personales. Teniendo en cuenta lo anterior, la presente investigación tiene como objetivo proponer un libro electrónico para el desarrollo de la comunicación oral en inglés en los estudiantes de séptimo grado de la Secundaria Básica Olof Palme.

Materiales y métodos

Para el cumplimiento del objetivo del presente artículo se emplearon los métodos teóricos: análisis - síntesis, inducción – deducción, histórico – lógico, modelación y estudio documental para determinar los antecedentes teóricos,



metodológicos y tecnológicos del desarrollo de la comunicación oral en el proceso de enseñanza –aprendizaje del inglés. De igual forma se emplearon los métodos empíricos: entrevista a docentes y prueba diagnóstica oral. Para caracterizar el desarrollo actual de la comunicación oral y la propuesta.

Para el diseño del libro electrónico se utilizó como guía para su desarrollo la carta tecnológica en la que se especifican detalladamente este proceso, utilizando la herramienta **Sigil** de conjunto con **Page Edit** para la edición de videos de utilizó, **AnyMp4 Video Converter Ultimate**, **Proshow Producery** **Adobe Photoshop versión 8.0.1 y 12**.

Luego de determinar los fundamentos de la investigación se procedió a realizar el estudio documental del programa de la disciplina inglés para séptimo grado con el fin de constatar los principales fundamentos teóricos metodológicos en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral en la enseñanza de lenguas extranjeras, así como el uso de un libro electrónico para este proceso.

Posteriormente utilizando la técnica de muestreo: probabilística aleatoria, se realizó una encuesta a docentes cuya muestra fue de 2 docentes que han impartido la asignatura durante los últimos tres cursos escolares, para un 66.66%. La misma se efectuó con el objetivo de constatar las principales características que tienen en cuenta los docentes en la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje para el desarrollo de la comunicación oral en inglés en los estudiantes de séptimo grado de la Secundaria Básica Olof Palme.

Luego se procedió a la realización de una prueba diagnóstica oral, que tiene como objetivo constar el nivel de desarrollo de la comunicación oral en los estudiantes de séptimo grado de la Secundaria Básica Olof Palme. La misma se aplicó a 65 estudiantes que representan el 37.79% de una población de 172 estudiantes.

Resultados y discusión

La comunicación surge desde los primeros albores del Homo Sapiens, siendo esta exclusiva de la humanidad por la capacidad que tiene el hombre dentro de las otras formas de vida a hacer uso del lenguaje. A través de los siglos, la comunicación ha desempeñado un papel fundamental en el desarrollo de la humanidad. El hombre ha aprendido, se ha desarrollado y ha interactuado en sociedad gracias a ella. Varios investigadores han expuesto sus consideraciones acerca de la comunicación oral, entre ellos podemos mencionar a Brown (1989, citado por Ríos (2016) quien la define como: "proceso interactivo de intercambio de significados entre interlocutores que producen e interpretan lo enunciado mediante el código oral" (p.9). Para Zimniaya (1889), constituye: "el uso de un sistema lingüístico que activa media y orienta el intercambio entre los individuos, a partir de un proceso de transmisión y recepción de información, condicionado por una situación comunicativa" (p.36). Por su parte Vygotsky (1995) plantea que: "es el intercambio de pensamientos, sentimientos y emociones"(p.66-67).

Los autores antes mencionados coinciden en sus planteamientos cuando asumen la comunicación como un proceso de intercambio de información entre varias personas en un contexto social determinado mediado por la necesidad de socializar y transmitir conocimientos. En ese sentido se toma en consideración para la presente investigación lo planteado por Martínez (2019), quien la define como:" proceso oral de intercambio de significados en una situación comunicativa que comprende dos micro habilidades lingüísticas, a saber, la expresión oral y la comprensión auditiva". (p.10) Este proceso tiene como finalidad intercambiar, persuadir y convencer a los interlocutores que en él participan teniendo en cuenta el contexto social que los rodea.

Cada ser humano tiene la capacidad de comunicarse con los demás. Para que este proceso tenga lugar satisfactoriamente debe de existir una persona que transmita la información (emisor), una persona a quien se dirija dicha información (receptor) y un canal, por medio del cual se hace viable la transmisión de la información (mensaje).



En ese sentido para Domínguez (2022)," la comunicación tiene varias funciones entre ellas están, la informativa, la afectiva - valorativa y la reguladora, en estrecha relación con el lenguaje y sus funciones dentro de la comunicación" (p. 8). La primera está presente cuando se transmite información, datos, cuando por medio de esta nos apropiamos de la cultura humana que ha sido transmitida de generación a generación. Esta función se materializa a través de la función referencial del lenguaje. Esta última plantea las relaciones entre el mensaje y el objeto, es la posibilidad que tiene el lenguaje de hacer referencia al mundo de los objetos y sus relaciones. La segunda transmite sentimientos, contribuye a la estabilidad emocional de las personas y nos permite conocer las opiniones de estas sobre un tema en particular. Esta función se materializa a través de la función expresiva del lenguaje. En este sentido el emisor en el acto comunicativo, quien transmite el mensaje, mediante gestos, el tono de la voz y la postura da información sobre si y la influencia que puede tener sobre él dicha información. La misma se encuentra presente en todo acto comunicativo. La tercera función de la comunicación es la reguladora que establece esa retroalimentación presente el acto comunicativo entre el emisor y los participantes del proceso mediado por el mensaje y el efecto que puede causar. Su efectividad está determinada por las funciones antes descritas y se manifiesta en la función conativa del lenguaje. En la que el emisor tiene como objetivo llamar la atención del receptor e influir en su comportamiento mediante el mensaje.

La comunicación expresa una estrecha relación entre pensamiento y lenguaje. A partir de la interpretación marxista del lenguaje y su estrecha relación con el pensamiento, desde la dialéctica-materialista, Lev Vygotsky formula su teoría de la relación entre el pensamiento y el lenguaje, que aporta y sirve de base al enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de una lengua. Vigotsky sostiene que el pensamiento y el lenguaje son capacidades mentales superiores que tienen raíces genéticas diferentes filogenéticamente (origen, formación y desarrollo evolutivo de seres vivos) y ontogenéticamente (como se desarrolla el ser humano o animal), pensamiento y lenguaje se desarrollan de forma independiente, pero influye uno en el otro. En síntesis, ambos son fundamentales en el proceso de construcción del desarrollo personal para establecer relaciones sociales. Es necesario añadir que el dominio de esta teoría vygotskiana permite conocer el nivel de desarrollo del pensamiento pues el lenguaje constituye el instrumento más importante del pensamiento, este último se materializa a través del lenguaje.

Otros estudios e investigaciones de Vygotsky hacen referencia a cómo el niño puede aprender con la ayuda de otra persona. Para entonces dirigir ese aprendizaje se hace evidente diagnosticar la zona real para poder alcanzar el desarrollo potencial deseado. Estos resultados fueron de gran importancia en la teoría del desarrollo del individuo que sustentó. Por lo que Vygotsky (2000, citado por Roméu y otros (2006)), define la Zona de Desarrollo Próximo como:

... la distancia entre el nivel de desarrollo, determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o la colaboración de un compañero más capaz. (p.117)

Considero además que el estudio y utilización de este término constituye una herramienta de gran importancia en la esfera educacional, pues permite que los docentes puedan conocer el curso interno del desarrollo del estudiante mediante la aplicación de diagnósticos. De esta forma contribuye al enfoque comunicativo al permitir conocer los niveles reales que tienen los estudiantes de la lengua extranjera que aprenden y el prever las posibilidades de un nivel de desarrollo mayor para alcanzar la competencia comunicativa.

Posteriormente surge la lingüística estructural de la cual Chomsky fue un exponente, en la que propone la gramática generativa transformacional que estudia las reglas para estructurar la oración a partir de su componente sintáctico, la "estructura profunda" o contenido lógico-constructivo que define la "estructura superficial" de sus realizaciones. Su contribución estuvo reflejada en cómo el conocer el significado sintáctico-constructivo oracional permite su empleo



correcto. De igual modo comienza a emerger la lingüística del discurso que establece la relación entre el funcionamiento de las estructuras textuales, los procesos cognitivos para significar y el contexto socio-cultural de la significación y estudia el texto. Es preciso especificar que el discurso es: la composición de lenguaje verbal en el intercambio comunicativo que tiene lugar en un contexto dado, en el cual intervienen interlocutores en la interacción verbal. Al respecto Van Dijk (2000 citado por Roméu y otros (2006,23)) "establece la relación entre el discurso, la cognición y la sociedad, aporta el análisis del texto discursivo que se basa en tres dimensiones: el uso del lenguaje (estructura discursiva), la comunicación de ideas, creencias (cognición) y la interacción en situaciones de índole social (sociedad)". Estas 3 dimensiones están estrechamente vinculadas, siendo de vital importancia para el análisis del discurso en la enseñanza de la lengua.

Hacia los años 70 del siglo XX surge el enfoque comunicativo en reacción al enfoque basado en la gramática. En esencia este enfoque centra su atención en el desarrollo de la competencia comunicativa en los estudiantes que aprenden la lengua en cuestión, que sean capaces de comprender y producir textos orales y escritos en diferentes contextos. En ese orden Hymes describe que en la competencia lingüística hay otros componentes que no solo son los lingüísticos, debe tomarse en consideración como estos se integran y se ponen en función del evento discursivo.

Al respecto Font (2006) refiere que tiene que ver con:

El desempeño del sujeto en su actividad verbal y no verbal en situaciones reales de comunicación que involucran la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y un texto oral o escrito, en correspondencia con un contexto social determinado (p. 23).

En ese mismo contexto se establecen 5 componentes descritos en la linguodidáctica que actúan como un todo para lograr la competencia comunicativa antes descrita.

La dimensión lingüística que permite expresarse con corrección en los diferentes niveles de la lengua (fonológico, léxico, gramatical y textual) en la interacción comunicativa. La dimensión discursiva está relacionada con la estructura lógica y secuencia de ideas coherentes en el acto discursivo. La dimensión sociolingüística posibilita producir mensajes adecuados teniendo en cuenta la situación en que se encuentra, donde la lengua constituye y es el reflejo de la sociedad. Se le debe facilitar al estudiante los conocimientos socioculturales necesarios para participar en el evento comunicativo. La dimensión estratégica es el uso de estrategias que permiten iniciar, mantener, reparar y finalizar la comunicación. Permite expresar las ideas de varias formas para que los participantes puedan entender y no exista una ruptura en la interacción. Estas estrategias guían la comunicación para que este proceso tenga lugar de manera eficaz. La dimensión sociocultural constituye la selección adecuada de la lengua que se utiliza, los comportamientos correctos teniendo en cuenta el contexto sociocultural en que se desarrolla la comunicación. Al mismo tiempo es necesario tomar en consideración la clasificación del discurso, según el código discursivo (hablado, escrito), el grado de preparación (planeado, no planeado) y la intervención de los participantes (monólogo, diálogo), pues es necesario preparar a los estudiantes para que puedan participar e interactuar en el proceso de la comunicación de manera eficiente de acuerdo a sus necesidades.

Varios investigadores en el tema consideran que la expresión oral es la forma de comunicación más antigua propio de la capacidad humana, es de naturaleza social pues establece nexos o relaciones vinculando a los que participan del proceso comunicativo, además de estar estrechamente relacionada con la producción oral. Esta última está ligada al uso correcto del idioma que incluye fluidez, entonación y pronunciación, así como una estructura adecuada del discurso oral. Entonces, la expresión oral ha sido definida por Finocchiaro, M. (1976, como se citó por Martínez (2019)), como: "la producción del lenguaje oral". (p.11)



Burns y Joyce (1997 como se citó por Martínez (2019)) la definen como:

Un proceso de interacción, en el que los participantes construyen significados, lo cual requiere de la producción, recepción y procesamiento de la información en un contexto determinado, donde se tiene en cuenta la experiencia individual, el entorno y el propósito de la conversación. (p.11)

Por otro lado, Font (2011, citado por Martínez (2019)), declara que la expresión oral es:

Un sistema de habilidades que le permite a los individuos codificar y expresar mensajes de forma oral con corrección lingüística, fluidez y apropiadamente con el propósito de interactuar, proporcionar, obtener información y hacer que otros reaccionen en contextos cercanos a la vida real. (p.12)

Se asume la definición anterior pues hace referencia a los indicadores para una expresión oral con corrección que propicia la interacción e intercambio de significados en diferentes contextos de la vida real.

La expresión oral no puede verse separada de la comprensión auditiva, una no funciona sin la otra no es posible expresarnos y que la información no sea bien recibida por la otra persona. Al decir de comprensión auditiva, Antich (1986) refiere que "significa audición con comprensión o bien comprensión del habla oral" (p. 45).

Debido a la implicación directa que tiene en el desarrollo de la comunicación oral Antich (1988 citado por Lemus (2017, p, 23)), plantea que: "si los estudiantes desarrollan las habilidades de escuchar la lengua extranjera y pronunciarla correctamente están en mejores condiciones para leerla y escribir". En ese sentido para Kaplún, (2001) "...la verdadera comunicación no comienza hablando, sino escuchando. La principal condición del buen comunicador es saber escuchar". (p. 88)

Varios investigadores en el tema consideran que la comprensión auditiva es un proceso de asimilación de información a través del oído, es entender e interpretar. Los primeros estudios del tema revelan que fue considerada erróneamente una habilidad calificada como pasiva y sin embargo constituye un proceso complejo y de vital importancia en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera siendo activa por la interacción constante mediada por la información que se recibe. Como habilidad en formación es importante conocer el significado de lo que se escucha, comprender los fonemas, tomar en consideración la entonación y la velocidad con que se enuncia el mensaje, partiendo desde lo más sencillo a lo más complejo.

Para el contexto de esta investigación se toma como referente la definición asumida por Fernández (2014, citado por Estévez (2015)), que considera la comprensión auditiva como: "un proceso activo que involucra recibir estímulos auditivos, prestar atención al lenguaje oral, comprender el significado de los símbolos orales para decodificar el mensaje y responder en la interacción oral según el contexto" (p.9). La definición anterior hace alusión a la habilidad que tiene una persona para entender e interpretar la información que se trasmite, decodificar, discriminar sonidos, reconocer acentos, entonación para producir oralmente el mensaje.

En la actualidad es casi innegable, los beneficios de incorporar las TIC en las clases de Lengua Extranjera, pues constituyen unas herramientas extraordinarias para los docentes. Estas han causado un gran impacto en el ámbito educacional innovando la forma de enseñar y aprender de docentes y estudiantes. Sus aportes están dados por su accesible integración con los métodos de enseñanza de la lengua que se aprende. En el contexto educativo estas herramientas tecnológicas que constituyen programas informáticos que contribuye a la realización de una actividad, facilitando la comunicación y el intercambio en el proceso de enseñanza- aprendizaje para docentes y estudiantes. En ese significa obtener los resultados esperados mediante el empleo de medios interactivos, que estimulen en el estudiante el auto aprendizaje.



En el nivel educativo secundaria básica, donde el estudiante tiende a distraerse con facilidad y perder el interés el aprovechamiento de las TIC es una forma innovadora de presentar los contenidos para que adquiera un significado real y sean partícipes de un aprendizaje novedoso. Lo anterior expresa que el docente puede aprovechar la variedad de materiales didácticos que proporcionan las TIC y lograr en los estudiantes el resultado esperado. Disímiles son las ventajas de su aprovechamiento, entre ellas están:

- Los estudiantes se motivan hacia el aprendizaje desde una concepción de las clases más atractivas y divertidas.
- Los estudiantes pueden auto gestionar la adquisición de nuevos conocimientos para su aprendizaje ante la variedad de materiales que pueden disponer.
- Fomenta la educación personalizada teniendo en cuenta los intereses, necesidades y características de los estudiantes.
- Promueve la creatividad y la independencia cognitiva en la resolución de problemas.
- Posibilita la interiorización de los conocimientos mediante la interacción que se propicia entre los estudiantes y el profesor.

Dentro de las numerosas herramientas tecnológicas podemos contar con la multimedia. "El término anterior tiene sus orígenes en la lengua inglesa, en esencia son las diferentes formas de transmitir simultáneamente una información, utilizando elementos como sonido, imagen, texto y gráfico"(García, 2015, p.18). Varios de estos elementos, antes mencionados que integran la multimedia son posibles insertar en un libro electrónico.

Varias fueron las bibliografías consultadas referidas al término libro electrónico entre las cuales están las citadas por Zumbado (2004,p.41), podemos referirnos entonces a: Angulo N. (1997); Line M. (1998) y Boeris C. (2003), en esencia ellos identifican al libro electrónico como: "aquella información digital almacenada en medios electrónicos, cuya modalidad de acceso es también electrónica, bien a través de formatos tangibles, como el CDROM o a través de formatos no tangibles, como Internet o redes internas". Por otro lado, Saez C. (2000); Sagredo F. y Espinoza M. (2000); Fragano (2001), coinciden al identificarlo como: "un dispositivo similar a una computadora portátil que permite recuperar y leer textos que están almacenados en una memoria interna". Teniendo en cuenta las definiciones anteriores se considera que el libro electrónico no es solo un soporte con información digitalizada, pues es objetivo de esta investigación que sea accesible para cualquier dispositivo electrónico con características interactivas. Entonces se asuma la definición brindada por Zumbado (2004) sobre libro de texto en formato electrónico como:

Aquel producto informático, portador del contenido de la enseñanza y el aprendizaje de un programa de estudio, organizador y orientador del proceso de asimilación de esos contenidos, que ha sido estructurado didácticamente con un enfoque profesional, incentivando el papel consciente y activo del estudiante en su aprendizaje, en las condiciones de una enseñanza que propicie la independencia cognoscitiva a la vez que instruya, desarrolle y eduque; y cuya estructura y funciones se amplifican mediante la integración de diferentes formatos de información de manera interactiva, ofreciendo al estudiante la posibilidad de navegación a través de dicha (texto, imágenes, sonido, animaciones, videos) información. (p. 42)

En esencia se plantea que su formato permite la inclusión de fragmentos de videos y películas, grabaciones de conversaciones con elementos socioculturales de nativos de la lengua para que sirvan como referente pues constituyen modelos auténticos.

Múltiples son las ventajas del aprovechamiento del libro electrónico entre las cuales están:



- Ofrece más interacción entre los alumnos y estos con los profesores mediante la cual aportan opiniones, se expresan con mayor facilidad y fortalece el trabajo en equipo.
- Su formato es accesible para todos por sus características interactivas pues permite hipervínculos en su estructura.
- Promueve el aprendizaje participativo, en el cual construyen sus conocimientos desde su propia autonomía.

Después de sistematizar los principales fundamentos teóricos y metodológicos del desarrollo de la comunicación oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, se presentan los resultados de los diferentes instrumentos aplicados. Para los cuales se estableció la siguiente escala de medición cualitativa de muy adecuada, adecuada y poco adecuada, arrojando los resultados siguientes:

El 100% de los docentes consideran que los estudiantes utilizan las estrategias de comunicación de forma poco adecuada. De igual forma consideran que es poco adecuada la coherencia del discurso cuando interactúan. Por otro lado, coinciden en cuanto al empleo de estructuras gramaticales que se realiza de forma adecuada y que la utilización del vocabulario en el contexto comunicativo se realiza de forma poco adecuada. Al decir de la fluidez plantean que se realiza de forma poco adecuada. Referente a la identificación de la idea general de un texto oral, plantean que es adecuada mientras que consideran que es poco adecuada la identificación de información detallada. En relación a inferir palabras teniendo en cuenta el contexto comunicativo consideran que es poco adecuada, de igual forma la realización de un análisis crítico a partir de un texto oral.

Al decir de la prueba diagnóstica oral aplicada, el 43.66% de los estudiantes emplean estrategias para iniciar, mantener y culminar una conversación de forma poco adecuada. Referente a la expresión de ideas con claridad y suficiencia el 41.63% lo realiza de forma poco adecuada. Sin embargo, el 76.92% de esta emplea de forma adecuada las estructuras gramaticales en el discurso oral. Por otro lado, solo el 18.46% utiliza el vocabulario correctamente acorde al contexto comunicativo mientras el 69.23% de los estudiantes lo emplea de forma poco adecuada. Al decir de la comunicación con ritmo, espontaneidad haciendo solo las pausas necesarias, el 67.69% de los estudiantes lo realiza poco adecuada.

Al respecto de la comprensión auditiva, el 73.84% de los estudiantes identifican la idea general de un texto de forma adecuada, no obstante, el 70.76 % identifica la información específica e forma poco adecuada. En cuanto a inferir significados de palabras teniendo en cuenta el contexto solo el 29.23% lo realiza de forma adecuada y el 64.61% de los estudiantes lo realiza de forma poco adecuada. Finalmente, el 60% de los estudiantes realiza el análisis crítico de un texto oral de forma poco adecuada.

Después de aplicados los instrumentos anteriores, los resultados evidencian deficiencias en cuanto al uso de estrategias para lograr una comunicación eficaz, la coherencia en el discurso, la utilización del vocabulario acorde al contexto comunicativo, la fluidez en el discurso, el reconocimiento de información detallada, inferir significados de palabras teniendo en cuenta el contexto y realizar un análisis crítico de un texto oral. En este sentido constituyen fortalezas el empleo de las estructuras gramaticales correctamente e identificar la idea general de un texto.

Los resultados del diagnóstico y la teoría asumida permitieron el diseño de un libro electrónico para el desarrollo de la comunicación oral en inglés en los estudiantes de séptimo grado de la Secundaria Básica Olof Palme, que se propone en esta investigación.

Este E-book se diseñó con la herramienta **Sigil** versión 0.9.15, el cual es un programa de software libre y de código abierto, para libros electrónicos en formato **EPUB**. Al ser multiplataforma, se distribuye en Windows, OS X y sistemas Linux bajo la licencia de <http://www.gnu.org/licenses/gpl-3.0-standalone.html>, debido a las diversas funcionalidades



que presenta, permite según su diseñador, o propósito, que los libros sean de carácter interactivo, por la facilidad de inserción de imágenes, audio y videos; utiliza librerías CSS, aun cuando se debe tener conocimientos de HTML.

EPUB es compatible con muchos lectores de libros electrónicos y hay software para la mayoría de los teléfonos inteligentes, tabletas y computadoras

Requerimiento para el trabajo en PC.

Una Vez Instalado **Sigil**, se debe instalar la herramienta **Page Edit** en su versión 1.9.10 para Windows x86_64 como visor de libro electrónico interno y la herramienta **Calibre versión 5.43**, el cual es una Biblioteca de libros electrónicos, que incluye un visor de libros electrónicos externo.

A su vez para el diseño de este libro, se utilizó **AnyMp4 Video Converter Ultimate** y **Proshow Producer** versión 6.0.3392 para la edición de audios, y videos respectivamente, y **Adobe Photoshop versión 8.0.1 y 12** para las imágenes.

Requerimiento para el visualizar en Androides-móviles y Tablet.

El E-Book edición final, para poder ser visualizado en sistema Androide, se debe instalar la apk **Lithium: Lector EPUB** versión 0.24.1, Gratis.

Estructura del libro electrónico

El libro electrónico tiene una interfaz interactiva y sencilla con enlaces simples y sencillos y actividades diseñadas. Cuenta con un total de 22 páginas distribuidas en las diferentes secciones. El mismo consta de tres secciones: **Introduction**, **Activities** y **Materials**, un prólogo en el cual se explica la importancia que tiene el aprendizaje del idioma inglés. La sección **Introduction** muestra cada una de las secciones del libro, así como las actividades que los estudiantes pueden realizar. La sección **Activities** contiene 11 actividades bajo la concepción del enfoque comunicativo que contribuyen al desarrollo de la comunicación oral y además promueven la interacción entre los estudiantes. La sección **Materials** cuenta con materiales recopilados los cuales los estudiantes podrán consultar para su estudio independiente. Los contenidos se seleccionaron teniendo en cuenta lo expresado en el programa de estudio New Roads To English para este nivel educativo. Los mismos están relacionados con las siguientes unidades: Unit 1: Come Back to School, Unit 2: Family, Home and Furniture, Unit 3: My mom is cooking, Unit 5: Describing People y Unit 6: Occupation and daily activities.

Conclusiones

Los referentes teóricos que sustentan el desarrollo de la comunicación oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como el enfoque comunicativo, los principios básicos del método práctico consciente contribuyen al diseño e implementación del libro electrónico. Los resultados obtenidos en el diagnóstico inicial evidenciaron deficiencias y fortalezas en el desarrollo de la comunicación oral en inglés, lo cual propició el diseño de la propuesta de la investigación. Su puesta en práctica evidenció ciertos avances con respecto al diagnóstico inicial en cuanto al desarrollo de la comunicación oral. Propicia además el auto aprendizaje, la autonomía del estudiante y el trabajo colaborativo.

Referencias Bibliográficas

Antich, R. (1986). Metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras La Habana, Cuba: Editorial Pueblo y Educación.



- Domínguez, G. I. (2022). El proceso de comunicación. Material Digital.
- Estévez, B.M. (2015). Metodología para el desarrollo de estrategias de comprensión auditiva en la Práctica Integral de la Lengua inglesa I y II. Tesis en opción al título académico de Máster en Didáctica de las Lenguas Extranjeras. La Habana.
- Font, M. S. (2006). Metodología para la asignatura inglés en la secundaria básica desde una concepción problemática del enfoque comunicativo. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. ISPEJV. La Habana.
- Kaplún, M. (2001). Para una conceptualización de la Comunicación Educativa: ¿Recurso tecnológico o componente pedagógico? En. *Serie temática: La información a su alcance*. No. 3. MINED.
- Lemus, G. A. (2017). Repositorio para contribuir al desarrollo de la comunicación oral en inglés de los estudiantes Técnicos Enfermeros del Instituto de Ciencias Básicas y Pre clínicas Victoria de Girón. Tesis en opción al título académico de Máster en Didáctica de las Lenguas Extranjeras. La Habana.
- Martínez M, G. (2019). Folleto de actividades para el desarrollo de habilidades de expresión oral. Tesis en opción al título académico de Máster en Didáctica de las Lenguas Extranjeras. La Habana.
- Matos Galano, J. y Enriquez O' Farril, I. (2017). Programa de Inglés para Secundaria Básica. Editorial Pueblo y título académico de Máster en Didáctica de las Lenguas Extranjeras. La Habana.
- Santana Garriga, L. A., Deler Ferrera, G., & Martínez Moreno, M. (2020). Conceptualización del libro de texto electrónico interactivo en dispositivos móviles según la experiencia en el consejo popular San Agustín en La Lisa. *Horizonte Pedagógico*, 9(4), 52-61.
- Ríos, H. L. (2016). Estrategia didáctica para el desarrollo de la expresión oral en inglés como lengua adicional en la enseñanza primaria de la Escuela Internacional de la Habana a partir del enfoque comunicativo. Tesis en opción al título académico de Máster en Didáctica de las Lenguas Extranjeras. La Habana.
- Roméu, E. A (2006) El Enfoque Cognitivo, Comunicativo y Sociocultural en la Enseñanza de la Lengua y la Literatura. Material digital.
- Vygotsky, L. S. (1995). *Pensamiento y Lenguaje*. Buenos Aires: Ediciones Fausto. La Habana: Editorial Pueblo.
- Zimniaya, I. A. (1989). *Psicología de la enseñanza del Idioma Ruso como segunda lengua*. Moscú: Editorial Idioma Ruso.
- Zumbado, F. H. (2004). Modelo didáctico de un libro de texto en formato electrónico para la asignatura Análisis Químico de los Alimentos I en la carrera de Ciencias Alimentarias. Tesis en Opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Centro de Referencia para la Educación Avanzada ISP José Antonio Echevarría. La Habana.

Contribución de los autores

No.	Roles de la contribución	Autor 1
1.	Conceptualización	100%
2.	Análisis formal	100%
3.	Investigación	100%
4.	Metodología	100%
5.	Administración del proyecto	100%
6.	Recursos	100%
7.	Software	100%
8.	Supervisión	100%
9.	Validación	100%
10.	Visualización	100%
11.	Redacción – borrador original	100%
12.	Redacción – revisión y edición	100%

Declaración de originalidad y conflictos de interés

El/los autor/es declara/n que el artículo: Libro electrónico para el desarrollo de la comunicación oral en inglés

- Que el artículo es inédito, derivado de investigaciones y no está postulando para su publicación en ninguna otra revista simultáneamente.
- Que se acepta tanto la revisión por pares ciegos como las posibles correcciones del artículo que deban hacerse tras comunicarle/s la oportuna disconformidad con ciertos aspectos pertinentes en su artículo.
- Que en el caso de ser aceptado el artículo, hará/n las oportunas correcciones en el tiempo que se estipule.
- No existen compromisos ni obligaciones financieras con organismos estatales ni privados que puedan afectar el contenido, resultados o conclusiones de la presente publicación.

A continuación presento los nombres y firmas de los autores, que certifican la aprobación y conformidad con el artículo enviado.

Autor principal

Yanay Sibat Martínez

